

**Leistungserklärung gemäß der Verordnung Nr. 305/2011**  
*Declaration of Performance in accordance with Regulation No. 305/2011*  
 Nr. / No.: 004/2019

- 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps /**  
 Unique identification code of the product-type: EIM-222
- 2. Verwendungszweck(e) / Intended use/uses:** **Brandschutz / Fire safety**
- 3. Hersteller / Manufacturer:** Inter-Union Technohandel GmbH, Carl-Benz-Straße 2,  
76761 Rülzheim
- 4. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit / System/s of AVCP:** System 1
- 5. Harmonisierte Norm / Harmonised standard:** EN14604:2005/AC:2008
- 6. Notifizierte Stelle(n) / Notified body/ies:** CNPP (NB1116), Zertifikat der Leistungsbeständigkeit 1116-CPR-090-2  
Certificate of constancy of performance 1116-CPR-090-2
- 7. Produkt / Product:** **Rauchwarnmelder / Smoke detector**
- 8. Erklärte Leistungen / Declared performances:**

<b>Wesentliche Merkmale</b>	<i>Essential Characteristics</i>	<b>Leistung Performance</b>	<b>Abschnitte in der europäischen Norm EN14604:2005/AC:2008 Sections in European norm EN14604:2005/AC:2008</b>
Nennauslösebedingungen/-empfindlichkeit (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions</i>	<b>Bestanden / Pass</b>	4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
Betriebszuverlässigkeit	<i>Operational reliability</i>	<b>Bestanden / Pass</b>	4.1, 4.2, 4.5, 4.6, 4.7, 4.9, 4.10, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.24
Toleranz der Versorgungsspannung	<i>Tolerance to supply voltage</i>	<b>Bestanden / Pass</b>	5.21
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>	<b>Bestanden / Pass</b>	5.7, 5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Schwingungen	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>	<b>Bestanden / Pass</b>	5.12, 5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>	<b>Bestanden / Pass</b>	5.9
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Beständigkeit gegen Korrosion	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>	<b>Bestanden / Pass</b>	5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, elektrische Stabilität	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>	<b>Bestanden / Pass</b>	5.14

**Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.**

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

**Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von / Signed for and on behalf of the manufacturer by:**

  
**Frank Jansen**  
 Geschäftsführer  
 General Manager

  
 i.V. Christian Zwick  
 Leiter Produktsicherheit  
 Manager Product Safety

Rülzheim, 20.09.2019

## Déclaration de performance en conformité avec la réglementation 305/2011

*Declaration of Performance in accordance with Regulation No. 305/2011*

N° / No.: 004/2019

**1. Code d'identification unique du type de produit /**

Unique identification code of the product-type: EIM-222

**2. Usage(s) prévu(s) / Intended use/es:**

**Sécurité anti-incendie / Fire safety**

**3. Fabricant / Manufacturer:**

Inter-Union Technohandel GmbH, Carl-Benz-Straße 2,  
76761 Rülzheim

**4. Procédure(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances / System/s of AVCP:**

System 1

**5. Norme harmonisée / Harmonised standard:**

EN14604:2005/AC:2008

**6. Organisme(s) notifié(s) / Notified body/ies:**

CNPP (NB1116)

Certificat de la constance des performances 1116-CPR-090-2

Certificate of constancy of performance 1116-CPR-090-2

**7. Produit / Product:**

**Signal d'alarme en présence de fumée / Smoke detector**

**8. Performance déclarée(s) / Declared performances:**

Caractéristiques principales	<i>Essential Characteristics</i>	Performance Performance	Section en norme européenne <b>EN14604:2005/AC:2008</b> <i>Sections in European norm EN14604:2005/AC:2008</i>
Conditions nominales d'activation/de sensibilité (temps de réponse) et constance des performances en cas d'incendie	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions</i>	<b>Réussi / Pass</b>	4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
Fiabilité opérationnelle	<i>Operational reliability</i>	<b>Réussi / Pass</b>	4.1, 4.2, 4.5, 4.6, 4.7, 4.9, 4.10, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.24
Tolérance de la tension d'alimentation	<i>Tolerance to supply voltage</i>	<b>Réussi / Pass</b>	5.21
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux températures	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>	<b>Réussi / Pass</b>	5.7, 5.8
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>	<b>Réussi / Pass</b>	5.12, 5.13
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité à l'humidité	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>	<b>Réussi / Pass</b>	5.9
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>	<b>Réussi / Pass</b>	5.10
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité électrique	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>	<b>Réussi / Pass</b>	5.14

**La performance du produit existant correspond à la performance déclarée/aux performances déclarées. Pour l'établissement de la déclaration de performance en accord avec le règlement (UE) n° 305/2011, le fabricant mentionné ci-dessus est seul responsable.**

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

**Signé en nom et pour le compte du fabricant par / Signed for and on behalf of the manufacturer by:**



**Frank Jansen**  
Directeur général  
General Manager



**i.V. Christian Zwick**  
Directeur pour la sécurité des produits  
Manager Product Safety

Rülzheim, 20.09.2019

**Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento n. 305/2011**  
*Declaration of Performance in accordance with Regulation No. 305/2011*

N. / No.: 004/2019

**1. Codice di identificazione univoco del tipo di prodotto /**

Unique identification code of the product-type: EIM-222

**2. Impiego previsto / Intended use/es:**

**Sicurezza antincendio / Fire safety**

**3. Produttore / Manufacturer:**

Inter-Union Technohandel GmbH, Carl-Benz-Straße 2,  
76761 Rülzheim

**4. Sistemi per la valutazione e la verifica della costanza di prestazione / System/s of AVCP:**

System 1

**5. Norma armonizzata / Harmonised standard:**

EN14604:2005/AC:2008

**6. Organismi notificati / Notified body/ies:**

CNPP (NB1116), Certificato di costanza della prestazione 1116-CPR-090-2  
Certificate of constancy of performance 1116-CPR-090-2

**7. Prodotto / Product:**

**Rilevatore di fumo / Smoke detector**

**8. Prestazioni dichiarate / Declared performances:**

<b>Caratteristiche principali</b>	<i>Essential Characteristics</i>	<b>Potenza Performance</b>	<b>Sezioni nella norma europea EN14604:2005/AC:2008 Sections in European norm EN14604:2005/AC:2008</b>
Condizioni nominali di attivazione / sensibilità (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions</i>	<b>Superata / Pass</b>	4.12, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.15, 5.17, 5.18, 5.20
Affidabilità di funzionamento	<i>Operational reliability</i>	<b>Superata / Pass</b>	4.1, 4.2, 4.5, 4.6, 4.7, 4.9, 4.10, 4.15, 4.16, 4.17, 4.19, 5.11, 5.16, 5.24
Tolleranza della tensione di alimentazione	<i>Tolerance to supply voltage</i>	<b>Superata / Pass</b>	5.21
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza alla temperatura	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i>	<b>Superata / Pass</b>	5.7, 5.8
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza alle vibrazioni	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i>	<b>Superata / Pass</b>	5.12, 5.13
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza all'umidità	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i>	<b>Superata / Pass</b>	5.9
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; resistenza alla corrosione	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i>	<b>Superata / Pass</b>	5.10
Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento; stabilità elettrica	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i>	<b>Superata / Pass</b>	5.14

**La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La redazione della dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento (UE) n. 305/2011 è responsabilità esclusiva del produttore sopra indicato.**

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

**Firmato a nome e per conto del produttore da / Signed for and on behalf of the manufacturer by:**

  
**Frank Jansen**  
 Direttore generale  
 General Manager

  
**I.V. Christian Zwick**  
 Responsabile della sicurezza del prodotto  
 Manager Product Safety

Rülzheim, 20.09.2019